

第 63 届 SGRA 论坛（概要）

第 4 次“日本·中国·韩国国史对话的可能性”圆桌会议

“东亚”的诞生

——19 世纪国际秩序的转变——

日期： 2020 年 1 月 8 日（星期三）～12 日（星期日）

地点： 菲律宾 阿拉邦市 贝尔维尤酒店（The Bellevue Hotel, Alabang）

主办： 渥美国际交流财团关口全球研究会（SGRA）

协办： 科学研究费新领域研究“和解学的创成”、早稻田大学东亚国际关系研究所、
菲律宾大学 洛斯巴诺斯校（University of the Philippines Los Baños）

赞助：

■论坛主旨

在十九世纪以前，东亚区域内各个国家之间的关系相对疏远，它们各自分别与外国保持着各种各样的联系。但是，当西方将国际化的运动推进到北太平洋的时候，中、日、韩的关系无论在政治、经济还是在通信方面，都变得紧密起来，其中将“东亚”看作是一个整体区域的想象力应运而生。这次会议的主旨就是以东亚国际秩序的这种变化，以及伴随而来的各国国内秩序的变化为主题，展开一场国际性的对话。

当西方国家抱着对商业的极度关心，并以新的交通、通信和军事技术再次出现在东亚这一地区时，中国、日本、朝鲜是如何认识西方世界的？传统的知识体系与此如何融合交错？不管是哪个国家，它们在抵触的同时，也萌生了对新学的憧憬，于是，一方面是对传统的挑战，另一方面是传统的重建，这两种尝试同时进行。如在日本，当洋学成为学校教育的主轴时，将天皇置于秩序的核心、家族中儒家的男子优越观念，也成为一般现象。对于西方的这种抵触和憧憬，各个国家融合交错的方式不同，从而也产生了至今为止不同的文化。

西方的到来，促使各国奋起自卫，其结果是使各个国家演变为“国民国家”。尽管这种演变有早与晚的区别，但却使彼此之间的国境日益明确，也诞生了促使内部团结的民族主义。另一方面，西方带来的海运网，也促使人们走向国境之外。除走向东南亚之外，大量的中国劳工还涌向美洲大陆。以前几乎无人出国的日本，也开始有移民飘洋过海。在朝鲜，移民虽然不多，但却出现了外国留学生和政治亡命之士，并最终对国家的未来给予了很大的影响。民族主义的形成以及跨越国境的移民、留学、亡命等的相互交错，使历来的东亚的秩序在国际关系和国内秩序两个层面都发生了巨大的变化，预示着二十世纪大变动的来临。

本次会议将以上述一系列问题为课题，分三个分科会，对各国国家的情况加以比较、讨论，从而从总体上把握十九世纪东亚地区所发生的大转折。

另外，为了使对话更为顺畅，会议将提供日⇔中、日⇔韩、中⇔韩同声传译服务。圆桌会议的演讲稿也会在 SGRA 报告论集上用 3 种语言刊登，并在 SGRA 的主页上公开。

■论坛的由来

渥美国际交流财团于 2015 年 7 月举办第 49 届 SGRA（关口全球研究会）论坛，就“东亚的共同财产”“东亚市民社会”的可能性展开了讨论。其中，参会者一致认识到了构建“知识与智慧的共享空间”或叫“知识与智慧的共享平台”的重要性，希求在这一过程中能提供与东亚的和解相链接的智慧。

2016 年 9 月，我们借亚洲未来会议举办之际，设立了国史对话圆桌会议，这就是第 1 次“国史对话的可能性”。迄今为止，中、日、韩三国的国史学者展开了各种各样的学术对话，但在直接影响各国历史认识的国史研究者之间的对话，还有待加深。为此，我们试图通过这一会议探索东亚各国历史对话的可能性。具体而言，我们邀请三谷博先生（东京大学名誉教授）、葛兆光先生（复旦大学教授）、赵珖先生（高丽大学名誉教授）到现场演讲，探讨各国的国史研究者是如何认识与评价东亚的各个历史事件的。

在第 2 次对话中，我们以理解本国史与国际关系之间的有机构造为目的，设定了“蒙古袭来与 13 世纪蒙古帝国的国际化”这一主题。2017 年 8 月，来自中、日、韩、蒙的 11 位国史研究家荟聚北九州，在听取以各国国史为主题的学术报告之后，参会者热烈讨论了朝贡册封、蒙古史与中国史的历史认识以及史料批评等重要话题。纵观第 2 次会议报告，我们认识到，从宏观的角度认识东亚区域的政治动态，不仅可以掌握国际关系的大局，也有助于深入理解各国社会内部的演变。

第3次对话，我们把时间点向后推，以“17世纪的东亚国际关系”为主题。2018年8月，中、日、韩的9名国史专家集聚韩国首尔，讨论了日本的丰臣秀吉和满清皇太极前后策动的朝鲜入侵，以及其背后的以银贸易为主流的紧密的经济关系、战乱后的社会安定问题等。此外，为了将以往的三次国史对话与今后联系起来，我们同时举办了由早稻田大学主持的“走向和解的历史学家共同研究网路的探讨”这一分科讨论会。

这种圆桌会议从2016年开始，每年举办一次，共5次，第4—5次将以近现代史为主题。

■会议日程（2020年）

1月8日（星期三） 与会者报到，下午6点～ 欢迎晚宴

1月9日（星期四） 上午9点～下午5点30分 会议开幕、基调演讲、圆桌会议（各场报告①②③）
各场报告限时90分钟，3位报告人（各20分钟）
（*结束后回收提问，商议第二天的讨论内容。）

1月10日（星期五） 下午2点～下午5点30分 圆桌会议（讨论、总结、综合讨论）

1月11日（星期六） 分科会，青年学者的报告讨论会（日语或英语）

1月12日（星期日） 解散，学术参观（有意者自费）

■会议安排

| 第一场：开会 主持：李恩民(樱美林大学) | | | | |
|----------------------|-------------------|------|-------------|---------|
| 开会致辞 | Cho Kwang | 赵 珺 | 韩国国史编纂委员会 | |
| 欢迎辞 | Maquito Ferdinand | | 菲律宾大学洛斯巴诺斯校 | |
| 基调演讲 | Mitani Hiroshi | 三谷 博 | 迹见学园女子大学 | “亚洲”的发明 |
| 评议人 | Song Zhiyong | 宋 志勇 | 南开大学 | |

【研究发表】中、日、韩报告人各三人。各国的研究应围绕这几个主题：①对西方的认识，②对传统的挑战和创造，③跨越国界的人的流动。报告时间为20分钟。

| 第二场：对西方的认识 主持：南基正(首尔大学) | | | | |
|---------------------------------|--------|-----------------|-------|--|
| 日本 | 大久保 健晴 | Okubo Takeharu | 庆应大学 | 19世纪东亚的国际秩序和对“万国公法”的吸收——论其在日本的情况 |
| 韩国 | 韩 承勳 | Han Seunghoon | 高丽大学 | 19世纪后半：东亚三国克服不平等条约的可能性与局限 |
| 中国 | 孙 青 | Sun Qing | 复旦大学 | |
| 中国 | 吴 义雄 | Wu Yixiong | 中山大学 | 从夷夏到中西：19世纪前期中国关于西方的论述范式与信息策略 |
| 第三场：对传统的挑战和创造 主持：村和明(东京大学) | | | | |
| 日本 | 大川 真 | Okawa Makoto | 中央大学 | 18、19世纪的女性·女系天皇论 |
| 韩国 | 南 基玄 | Nam KiHyun | 成均馆大学 | 日本民法的形成及其在殖民地朝鲜的实施——以制令第七号《朝鲜民事令》为中心—— |
| 中国 | 郭 卫东 | Guo Weidong | 北京大学 | 传统与创制：19世纪后期中国的洋务运动 |
| 第四场：跨越国界的人的流动 主持：彭浩(大阪市立大学)(预定) | | | | |
| 日本 | 盐出 浩之 | Shiode Hiroyuki | 京都大学 | 东亚公共领域的诞生：19世纪后半东亚的英文报刊·中文报刊·日文报刊 |
| 韩国 | 韩 成敏 | Han Sungmin | 大田大学 | 日本社会对金玉均流亡的认识与应对 |

| | | | | |
|---|----|----------|--------|--------------------------|
| 中国 | 秦方 | Qin Fang | 首都师范大学 | 近代中国女性的游移经验与妇女“解放”框架的再思考 |
| <p>【一部分公开征文】（致有意应征者）</p> <p>就上述相关主题，有意发表或参加讨论者，请发给我们 2000 字的论文提要。我们将从中选出符合跨越国境对话的报告人。但在执笔写作时，请注意尽量通俗易懂，使外国的类似领域的研究者、本国其他领域的专家也能看懂。选题尽量选那些同一个问题邻国也存在，因而使对话成为可能的、对同一问题不同国家间认识的异同或解释的不同等问题。期望通过这一过程，参会者之间能形成一种共有的知识与智慧的平台，开始将来的知的共同努力。</p> <p>【自由讨论】</p> <p>第五场、第六场 主持：刘杰（早稻田大学）</p> <p>■特邀讨论者</p> <p>【日本】青山治世（亚细亚大学）、平山升（九州产业大学）</p> <p>【韩国】朴汉珉（东国大学）</p> <p>【中国】孙卫国（南开大学）</p> <p>■执行委员会</p> <p>①核心组成员</p> <p>宋志勇（南开大学）、赵琰（高丽大学名誉教授）、三谷博（东京大学名誉教授）、刘杰（早稻田大学）</p> <p>②协作组</p> <p>李恩民（樱美林大学）、徐静波（复旦大学）、村和明（东京大学）、彭浩（大阪市立大学）、孙军悦（东京大学）、南基正（首尔大学）、金范洙（东京学艺大学）、金囡泰（高丽大学）、郑淳一（高丽大学）、闵东晔（东京大学）、梁奕华（东京外国语大学）</p> <p>③同声传译（尽可能拜托相同译员）</p> <p>日语⇌中文：丁莉（北京大学）、宋刚（北京外国语大学）</p> <p>日语⇌韩语：李惠利（韩国外国语大学）、安暎姬（首尔外国语大学院大学）</p> <p>中文⇌韩语：金丹实（自由职业者）、朴贤（京都大学）</p> <p>④事務局（渥美财团） 今西淳子、角田英一、本多康子</p> <p>⑤论文翻译与校稿核对 早稻田大学小组及渥美财团翻译组</p> <p>日⇌中、日⇌韩、中⇌韩翻译 各 6 人，包括基调讲演的翻译，共 20 人。尽量每人翻译一篇。</p> <p>⑥予稿集的编辑 日文版：长井亚弓、韩文版：闵东晔、中文版：梁奕华</p> <p>⑦报告集的编辑 日文版：长井亚弓、韩文版：闵东晔、中文版：梁奕华</p> <p>■时间流程</p> <p>2018年10月开始 小范围内公开征集论文</p> <p>12月底止 征集论文截稿（提要投稿）</p> <p>2019年3月底止 确定报告人，同时选定一般分科会报告人</p> <p>4月底止 提交演讲题目、论文摘要、个人简历</p> <p>7月底止 提交报告论文（全文，根据规定格式【日文10,000字以内、韩文10,000字以内、中文8,000字以内】）</p> <p>10月底止 完成论文的日中韩三种文字翻译</p> <p>12月上旬 向参会人员发送会议资料、简编报告论文集</p> <p>2020年1月8日～12日 举行第4次“国史对话”圆桌会议（在菲律宾举办的第五届亚洲未来会议日程内作为其一部分）</p> <p>1月底止 修改并提交论文确定稿</p> <p>9月底止 编辑并发行报告（论文集）</p> <p>■其他</p> <p>·所有亚洲未来会议参会人员均可参加（旁听）本圆桌会议（当天临时旁听者也需要支付亚洲未来会议的参会费）。</p> | | | | |